



REGU 12 JAN. 2010

Index du dossier de réception d'une réception par type concernant une Directive particulière
Index to the information package of a type approval with regard to a separate Directive

Dernière Directive particulière applicable <i>Last applicable Separate Directive</i>	N° de la réception de base et mise à jour <i>Base approval and update n°</i>	Extension n° <i>Extension n°</i>	Révision n° <i>Revision n°</i>	Date d'émission <i>Issue date</i>	Fiche de renseignements <i>Information document</i>	
					Référence <i>Reference</i>	Nombre de pages <i>Number of pages</i>
94/20/CE	00	---	---	17.12.2009	S.I.A.R.R. – SI124	28

Vu pour être annexée à la fiche de réception,
Approved and to be attached to the approval certificate,

L'Ingénieur-Directeur,
The Engineer-Director,

Michel LOCCUFIER.

N° de réception mise à jour : e6*94/20*0849*00 <i>Updated Approval n°:</i>		REF. ADM.: 092113 <i>Ref. Adm.:</i>
Mise à jour n°: 00 <i>Update n°:</i>	Date d'émission : 17 décembre 2009 <i>Issue date:</i>	P1

SECTION II.

Section II

1. Informations supplémentaires (s'il y a lieu) : voir l'appendice I
Additional information (where applicable) see Appendix I

2. Service technique chargé de procéder aux essais :
Technical service responsible for carrying out the tests

TÜV SÜD Automotive GmbH
Daimlerstrasse , 11
D-85748 Garching
(Allemagne)

3. Date du rapport d'essai : 16 décembre 2009
Date of testreport

4. Numéro du rapport d'essai : 09-00669-CX-GBM
Number of testreport

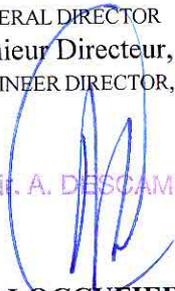
5. Remarques (s'il y a lieu) : (voir l'appendice I)
Remarks (if any)

6. Lieu : Brussel.
Place

7. Date : 17 décembre 2009
Date

8. Signature
Signature

AU NOM DU MINISTRE
ON BEHALF OF THE MINISTER
Le Directeur-Général
THE GENERAL DIRECTOR
L'Ingenieur Directeur,
THE ENGINEER DIRECTOR,


i. A. DESCAMPS


Michel LOCCUFIER

9. Une liste des documents du dossier de réception présenté à l'autorité compétente ayant accordé la réception, qui peut être obtenu sur demande , est jointe.

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained request.

Document technique d'application - Annexe III - réf. SI124 - 28 pages

.....



FICHE DE RECEPTION CE.

EEC TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant la réception d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/EC.

Communication concerning the type-approval of a type of component (towing bracket) with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception : e6*94/20*0849*00

Type-approval number :

Motif de l'extension : sans objet

Reason for extension :

SECTION I.

Section I.

- 0.1. Marque (raison sociale du constructeur) : SIARR ou WESTFALIA Automotive GmbH,
Make(trade name of manufacturer) ou MONOFLEX
- 0.2. Type et description(s) commerciale(s) générale(s) : SI123
Type and general commercial description(s)
- 0.3. Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'éléments de construction : Marque, class, type
Means of identification of type if marked on the component Make, class, type
- 0.3.1. Emplacement de ce marquage : sur la plaque d'identification
Location of the marking on identification plate
- 0.5. Nom et adresse du constructeur : S.I.A.R.R. SAS
Name and address of manufacturer F-76810 LUNERAY
France
- 0.7. Dans le cas des composants et des unités techniques séparées, emplacement et mode d'apposition du marquage de réception CEE :
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval mark.
Sur la plaque type / on type plate
- 0.8. Nom(s) et adresse(s) des usines d'emballage :
Name(s) and adress(es) of assembly plants
- S.I.A.R.R. SAS WESTFALIA Automotive GmbH
F-76810 LUNERAY D-33378 RHEDA-WIEDENBRÜCK
France Germany
- MONOFLEX Nordic AB
SE-73432 HALLSTAHAMMAR
Sweden

Appendice 1 relatif à la fiche de réception CE n° e6*94/20*0849*00 concernant la réception de dispositifs d'attelage mécanique visés par la directive 94/20/CE.

Appendix I to EEC approval certificate N° e6*94/20*... concerning the component type-approval of mechanical coupling devices with regard to Directive 94/20/EC.

1. Informations complémentaires.
Additional information
- 1.1. Catégorie du d'attelage : A50-X
Class of the type coupling
- 1.2. Catégories ou types de véhicules auxquels le dispositif est destiné ou limité : voir instructions de montage - réf. SI124
Categories or types of vehicles or which the device is designed or restricted : see fitting instructions
- 1.3. Valeur D maximale ⁽¹⁾ : 7.72 kN
Maximum D-value
- 1.4. Charge d'appui verticale S maximale sur l'attelage ⁽¹⁾ : 75 kg
Maximum vertical load S at the coupling point
- 1.5. Charge U maximale sur la sellette d'attelage ⁽¹⁾ : --- ton
Maximum load U at the fifth wheel coupling point
- 1.6. Valeur V maximale ⁽¹⁾ : --- kN
Maximum V-value
- 1.7. Instructions concernant le montage du type d'attelage sur le véhicule et photographies ou schémas des points de fixation sur le véhicule, fournis par le constructeur ; informations complémentaires si l'utilisation du type d'attelage est limitée à des types de véhicules particuliers : voir instructions de montage.
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles : see fitting instructions
- 1.8. Informations sur le montage de supports ou de plaques de montage spécifiques ⁽¹⁾ : voir instructions de montage
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates : see fitting instructions
5. Remarques ⁽²⁾ : La fixation du dispositif d'attelage sur le véhicule est conforme à l'annexe I, pt. 5.10 , selon les prescriptions de l'annexe VII.
Remarks : The fitting of the towbar on the vehicle must be checked according annex I pt. 5.10., according the prescriptions mentioned in annex VII.

⁽¹⁾ Biffer la mention inutile / Delete where not applicable

⁽²⁾ Y compris des informations concernant la possibilité d'utiliser de sellette d'attelage pour le guidage forcé de semi-remorques./ Including information as to whether fifth wheel couplings are unsuitable for positive steering